



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 19.5.2006
COM(2006) 227 konč.

Predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Priloge k Uredbi (ES) št. 2042/2000 o uvedbi dokončne protidampinške
dajatve pri uvozu sistemov televizijskih kamer s poreklom iz Japonske**

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi in cilji predloga**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2117/2005 („osnovna uredba“), namen predloga pa je sisteme televizijskih kamer vključiti v Prilogo k Uredbi (ES) št. 2042/2000. Ta priloga vsebuje seznam sistemov televizijskih kamer, ki se ne morejo obravnavati kot sistemi televizijskih kamer za oddajanje, čeprav se uvrščajo v opis izdelka, in zato zanje ne more veljati protidampinška dajatev.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja osnovne uredbe in je rezultat preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami, določenimi v osnovni uredbi.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Na področju, na katero se nanaša predlog, določbe ne obstajajo.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Zadevnim zainteresiranim strankam je že bila dana možnost, da zagovarjajo svoje interese med preiskavo v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Presoja vpliva**

Ta predlog je nastal kot posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne presoje vpliva, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba ovrednotiti.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganega ukrepanja**

Komisija je prejela zahtevek dveh japonskih proizvajalcev izvoznikov sistemov televizijskih kamer, da bi določene modele sistemov profesionalnih televizijskih kamer dodali na seznam priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 2042/2000 in jih tako izvzeli iz uporabe dajatve.

Vsi zadevni modeli so se šteli za sisteme profesionalnih televizijskih kamer, ki jih je treba izvzeti iz uporabe dajatve. Zato se predlaga, da se vse modele, ki sta jih v skladu s členom 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 2042/2000 izvozila Hitachi in Matsushita, izvzame iz dajatve in se jih zato doda na seznam priloge.

Komisija predlaga Svetu, naj sprejme priloženi predlog uredbe.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2117/2005 z dne 21. decembra 2005.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjega razloga.

Oblika ukrepanja je opisana v zgoraj navedeni osnovni uredbi in ne daje možnosti za nacionalno odločanje.

Navedba o tem, v kolikšni meri je zmanjšana finančna in upravna obremenitev Skupnosti, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter kako sorazmerna je z zastavljenim ciljem predloga, se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi bila primerna zaradi naslednjega razloga.

Zgoraj navedena osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog nima posledic za proračun Skupnosti.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Priloge k Uredbi (ES) št. 2042/2000 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu sistemov televizijskih kamer s poreklom iz Japonske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti¹ („osnovna uredba“),

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovalnim odborom predložila Komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

A. PREJŠNJI POSTOPKI

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1015/94² je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev za uvoz sistemov televizijskih kamer (TCS) s poreklom iz Japonske.
- (2) Septembra 2000 je Svet z Uredbo (ES) št. 2042/2000³ potrdil dokončne protidampinške dajatve, ki so bile uvedene z Uredbo (ES) št. 1015/94 (kot je bila naknadno spremenjena) v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (3) V členu 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 2042/2000 je Svet iz uporabe protidampinške dajatve izrecno izključil sisteme kamer, navedenih v prilogi k navedeni uredbi („priloga“), ki so visokokakovostni sistemi profesionalnih kamer in s tehničnega vidika sodijo v opredelitev izdelka iz člena 1(2) zadevne uredbe, vendar se ne morejo šteti za sisteme televizijskih kamer.
- (4) Komisija je 29. septembra 2005⁴ uradno obvestila o začetku pregleda v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe v zvezi z veljavnimi protidampinškimi ukrepi za uvoz TCS s poreklom iz Japonske.

¹ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

² UL L 111, 30.4.1994, str. 106. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1754/2004 (UL L 313, 12.10.2004, str. 1).

³ UL L 244, 29.9.2000, str. 38. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1454/2005 (UL L 231, 8.9.2005, str. 1).

⁴ UL C 239, 29.9.2005, str. 9.

B. PREISKAVA V ZVEZI Z NOVIMI MODELI SISTEMOV PROFESIONALNIH KAMER

1. Postopek

- (5) Dva japonska proizvajalca izvoznika, Matsushita in Hitachi Denshi (Evropa) GmbH („Hitachi“) sta obvestila Komisijo, da nameravata na trg Skupnosti uvesti nove modele sistemov profesionalnih televizijskih kamer, in od Komisije zahtevala, naj te nove modele sistemov profesionalni televizijskih kamer in njihovo opremo doda na seznam priloge k Uredbi Sveta (ES) št. 2042/2000 in jih tako izvzame iz področja uporabe protidampinških dajatev.
- (6) Komisija je o tem obvestila industrijo Skupnosti in začela preiskavo, omejeno na opredelitev, ali obravnavani izdelki sodijo v področje uporabe protidampinških dajatev in ali je treba izvedbeni del Uredbe Sveta (ES) št. 2042/2000 ustrezno spremeniti.

2. Modeli v preiskavi

- (7) Skupaj z ustreznimi tehničnimi podatki so bili predloženi zahtevki za izvzetje naslednjih modelov sistemov kamer:

Matsushita:

- glava kamere AK-HC910L;
- glava kamere AK-HC1500G;
- krmilna enota kamere AK-HRP900;
- krmilna enota kamere AK-HRP150.

Vsi modeli so bili predstavljeni kot nadgradnja tistih modelov, ki so že sedaj izvzeti iz uporabe veljavnih protidampinških ukrepov.

Hitachi:

- glava kamere DK-H31;
- daljinska krmilna plošča RU-3300N.

Oba modela sta bila predstavljena kot najbolj podobna tistim modelom, ki so že sedaj izvzeti iz uporabe veljavnih protidampinških ukrepov. Zadevni modeli niso v prodaji v kombinaciji s sistemom triax ali adapterjem triax, uporabljajo pa se za kamere za nadzorovanje in videokonference ter tudi v laboratorijih in knjižnicah.

3. Ugotovitve

(a) Glavi kamer AK-HC910L in AK-HC1500G, krmilne enote kamer AK-HRP900 in AK-HRP150

- (8) Glavi kamer AK-HC910L in AK-HC1500G ter krmilni enoti kamer AK-HRP900 in AK-HRP150 se uvrščajo v opis izdelkov iz člena 1(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 2042/2000. Vendar pa se večinoma uporabljajo za profesionalne namene in se obravnavajo kot sistemi profesionalnih televizijskih kamer v smislu člena 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 2042/2000. Zato jih je treba izvzeti iz področja uporabe obstoječih protidampinških ukrepov in jih dodati na seznam priloge k Uredbi (ES) št. 2042/2000.
- (9) V skladu z ustaljeno prakso institucij Skupnosti je treba te sisteme televizijskih kamer oprostiti protidampinških dajatev z dnem, ko službe Komisije prejmejo ustrezen zahtevek za izvzetje. Zato je treba celoten uvoz v nadaljevanju naštetih kamer, ki so bile uvožene 5. septembra 2005 ali po tem datumu, od navedenega datuma dalje oprostiti protidampinške dajatve:

Matsushita:

- glava kamere AK-HC910L;
- glava kamere AK-HC1500G;
- krmilna enota kamere AK-HRP900;
- krmilna enota kamere AK-HRP150.

(b) Glava kamere DK-H31 in daljinska krmilna plošča RU-3300N

- (10) Glava kamere DK-H31 in daljinska krmilna plošča RU-3300N se uvrščata v opis izdelkov iz člena 1(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 2042/2000. Vendar pa se večinoma uporabljajo za profesionalno uporabo in se na trgu Skupnosti ne prodajajo z ustreznim sistemom triax ali adapterji. Zato se sklene, da jih je treba obravnavati kot sisteme profesionalnih televizijskih kamer v smislu člena 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 2042/2000. Zato jih je treba izvzeti iz področja uporabe obstoječih protidampinških ukrepov in jih dodati na seznam priloge k Uredbi (ES) št. 2042/2000.
- (11) V skladu z ustaljeno prakso institucij Skupnosti je treba te sisteme televizijskih kamer oprostiti protidampinških dajatev z dnem, ko službe Komisije prejmejo ustrezen zahtevek za izvzetje. Zato je treba celoten uvoz v nadaljevanju naštetih kamer, ki so bile uvožene 3. septembra 2005 ali po tem datumu, od navedenega datuma dalje oprostiti protidampinške dajatve:

Hitachi:

- glava kamere DK-H31;
- daljinska krmilna plošča RU-3300N.

4. Informacije zainteresiranih strank in sklepi

(12) Komisija je industrijo Skupnosti in uvoznike TCS obvestila o svojih ugotovitvah in jim dala možnost, da izrazijo svoja stališča. Nobena od strank ni nasprotovala ugotovitvam Komisije.

(13) Glede na zgoraj navedeno je treba Uredbo (ES) št. 2042/2000 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 2042/2000 se nadomesti s prilogo k tej uredbi.

Člen 2

1. Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Ta uredba se uporablja za uvoz spodaj navedenih modelov, ki so jih izdelali in v Skupnost izvozili naslednji proizvajalci izvozniki:

(a) Matsushita od 5. septembra 2005 dalje

- glava kamere AK-HC910L;
- glava kamere AK-HC1500G;
- krmilna enota kamere AK-HRP900;
- krmilna enota kamere AK-HRP150.

(b) Hitachi od 3. novembra 2005 dalje

- glava kamere DK-H31;
- daljinska krmilna plošča RU-3300N.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Seznam sistemov profesionalnih kamer, ki jih ni mogoče uporabiti kot sisteme televizijskih kamer (sistemi televizijskih kamer za oddajanje) in za katere ne veljajo ukrepi

Ime družbe	Glava kamer	Iskalnik	Krmilna enota kamere	Krmilna enota	Glavna enota kamere	Adapterji za kamere
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E(1)		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					

	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A ⁽¹⁾	RCU-390 ⁽¹⁾		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 ⁽¹⁾	RCU-400 ⁽¹⁾		CA-230
	HC-240	VF15-46 ⁽¹⁾	CCU-37	RCU-240A		CA-390

	HC-210	VF5040 ⁽¹⁾	CCU-10			CA-400 ⁽¹⁾
	HC-390	VF5040W ⁽¹⁾				CA-450 ⁽¹⁾
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 ⁽¹⁾					
	HC-400W ⁽¹⁾					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 ⁽¹⁾					
	HC-500W ⁽¹⁾					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A ⁽¹⁾	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 ⁽¹⁾	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A ⁽¹⁾
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 ⁽¹⁾

	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A ⁽¹⁾			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A ⁽¹⁾			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (G)		RU-3300N⁽¹⁾			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP- C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					
	FP-C10 A (F)					
	FP-C10 A (G)					
	FP-C10 A (H)					
	FP-C10 A (L)					
	FP-C10 A (R)					
	FP-C10 A (S)					
	FP-C10 A (T)					

	FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA ⁽¹⁾ V-21 ⁽¹⁾ V-21W ⁽¹⁾ V-35 ⁽¹⁾ DK-H31⁽¹⁾					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

	WV-F350E		WV-CB700AE			
	WV-F350AE		WV-CB700E (*)			
	WV-F350DE		WV-CB700AE (*)			
	WV-F350ADE		WV-RC700/B (*)			
	WV-F500HE (*)		WV-RC700/G (*)			
	WV-F-565HE		WV-RC700A/B (*)			
	AW-F575HE		WV-RC700A/G (*)			
	AW-E600		WV-RC550/G			
	AW-E800		WV-RC550/B			
	AW-E800A		WV-RC700A			
	AW-E650		WV-CB700A			
	AW-E655		WV-RC550			
	AW-E750		WV-CB550			
	AW-E860L		AW-RP501			
	AK-HC910L		AW-RP505			
	AK-HC1500G		AK-HRP900			
			AK-HRP150			
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E

	KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					
Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna krmilna plošča (MCP).						
Modeli, ki so bili izvzeti pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodajajo na trgu ES.						